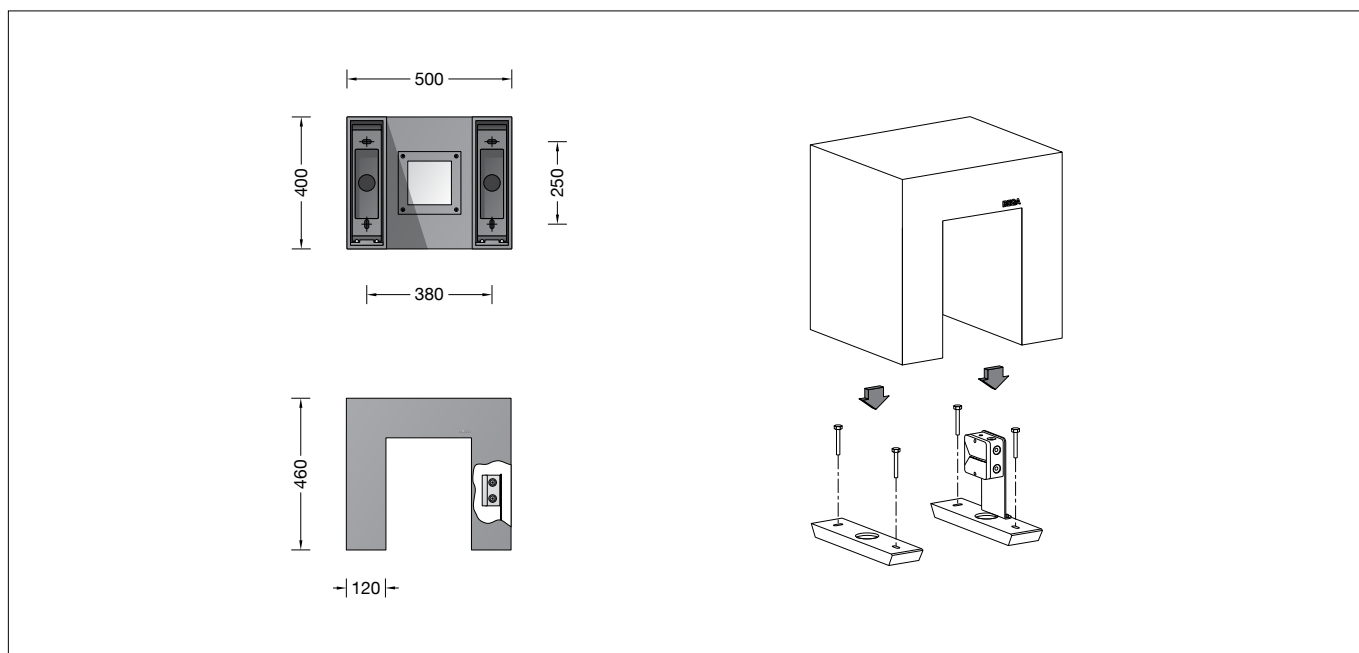


BEGA**77 731**

Lichtgestaltungselement
Light design element
Élément d'agencement

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Lichtgestaltungselement zur Strukturierung und Gliederung von Flächen und Plätzen im öffentlichen und privaten Bereich. Symmetrisch breitstreuender Lichtaustritt unterhalb der Waagerechten.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumprofilen, Aluminiumguss und Edelstahl
Sicherheitsglas mattiert
2 Montageplatten mit je 2 Langlöchern, Breite 10 mm, Abstand 250 mm
Anschlusskasten mit Leitungseinführungen zum Durchschleifen der Anschlussleitung bis \varnothing 18 mm max. $5 \times 2,5$ [□]
Anschlussklemme 5×4 [□]
LED-Netzteil
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
DALI steuerbar
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolation vorhanden
Schutzklasse I
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK08
Schutz gegen mechanische Schläge < 5 Joule
 – Sicherheitszeichen
 – Konformitätszeichen
Gewicht: 19,0 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Instructions for use**Application**

Light design element to structure and divide surfaces and squares in public and private areas. Symmetrical broad spread light distribution below the horizontal plane.

Product description

Luminaire made of aluminium profiles, aluminium alloy and stainless steel
Matt safety glass
2 Mounting plates with 2 elongated holes. Width 10 mm, 250 mm spacing
Connection box with cable entries for through-wiring of mains supply cable up to \varnothing 18 mm max. $5 \times 2,5$ [□]
Connecting terminal 5×4 [□]
LED power supply unit
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
DALI controllable
A basic isolation exists between power cable and control line
Safety class I
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
Impact strength IK08
Protection against mechanical impacts < 5 joule
 – Safety mark
 – Conformity mark
Weight: 19.0 kg

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Fiche d'utilisation**Utilisation**

Élément d'agencement destiné à structurer et délimiter les places ou les espaces publics et privés. A répartition lumineuse extensive symétrique rasante.

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, profilés en aluminium et acier inoxydable
Verre de sécurité mat
2 contre-plaques avec 2 trous oblongs largeur 10 mm, Entraxe 250 mm
Boîte de connexion avec entrées de câble pour branchement en dérivation pour câble de raccordement jusqu'à \varnothing 18 mm max. $5 \times 2,5$ [□]
Bornier 5×4 [□]
Bloc d'alimentation LED
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
Gradable DALI
Une isolation d'origine existe entre le secteur et les câbles de commande
Classe de protection I
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
Résistance aux chocs mécaniques IK08
Protection contre les chocs mécaniques < 5 joules
 – Sigle de sécurité
 – Sigle de conformité
Poids: 19,0 kg

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.

Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.de.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.

To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.

Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	5,7 W
Leuchten-Anschlussleistung	7,5 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25 \text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a \text{ max}} = 40 \text{ °C}$

77 731 K3

Modul-Bezeichnung	LED-0357/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >80
Modul-Lichtstrom	1110 lm
Leuchten-Lichtstrom	528 lm
Leuchten-Lichtausbeute	70,4 lm/W

77 731 K4

Modul-Bezeichnung	LED-0357/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >80
Modul-Lichtstrom	1135 lm
Leuchten-Lichtstrom	545 lm
Leuchten-Lichtausbeute	72,7 lm/W

Lamp

Module connected wattage	5,7 W
Luminaire connected wattage	7,5 W
Rated temperature	$t_a = 25 \text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a \text{ max}} = 40 \text{ °C}$

77 731 K3

Module designation	LED-0357/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI >80
Module luminous flux	1110 lm
Luminaire luminous flux	528 lm
Luminaire luminous efficiency	70,4 lm/W

77 731 K4

Module designation	LED-0357/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI >80
Module luminous flux	1135 lm
Luminaire luminous flux	545 lm
Luminaire luminous efficiency	72,7 lm/W

Lampe

Puissance raccordée du module	5,7 W
Puissance raccordée du luminaire	7,5 W
Température de référence	$t_a = 25 \text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a \text{ max}} = 40 \text{ °C}$

77 731 K3

Marquage des modules	LED-0357/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >80
Flux lumineux du module	1110 lm
Flux lumineux du luminaire	528 lm
Rendement lum. d'un luminaire	70,4 lm/W

77 731 K4

Marquage des modules	LED-0357/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >80
Flux lumineux du module	1135 lm
Flux lumineux du luminaire	545 lm
Rendement lum. d'un luminaire	72,7 lm/W

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechslens eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Für den elektrischen Anschluss der Leuchte ist eine Kabellänge von 400 mm über Befestigungsgrund ausreichend. Innensechskantschrauben - M 10 - an den Fußpunkten der Leuchte lösen und Montageplatten herausnehmen. Montageplatten mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial auf Montagegrund befestigen. Bei Montage auf einem Fundament bitte beachten: Feuchter Beton kann stark alkalisch sein und darf nicht dauerhaft mit der Leuchte in Kontakt kommen. Wir empfehlen den Montagebereich zu drainieren und mit Isolieranstrich zu versehen. Anschlusskasten öffnen. Erdkabel und Leuchtenanschlussleitung durch die Leitungseinführung in den Anschlusskasten führen. Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen. Dabei auf richtige Belegung der Anschlussleitung achten. Den Netzanschluss an der braunen, blauen und grün-gelben Ader vornehmen. Der Anschluss der Steuerleitungen erfolgt über die beiden mit - DALI - gekennzeichneten Adern. Bei Nichtbelegung dieser Adern wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben. Anschlusskasten schließen. Leuchte auf die Montageplatten setzen und befestigen.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

A cable length about 400 mm above ground level is required for the electrical connection of the luminaire. Undo hexagon socket head screws - M 10 - at the bases of the luminaire and remove mounting plates. Fix the mounting plates with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface. In case of an installation on a foundation please observe the following: Wet concrete can be very alkaline and must not get into contact with the luminaire permanently. We recommend to drain the mounting area and to provide it with insulating paint. Open connection box. Lead the mains supply cable through the cable entry into the connection box. Make earth conductor connection and make electrical connection. Note correct configuration of the mains supply cable. Make mains supply connection at the brown, blue and green-yellow lead. The connection of the control cables is achieved by means of the both leads marked with - DALI -. In case these leads are not used the luminaire will be operated at full light output. Close the connection box. Place luminaire onto the mounting plates and fix it.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Pour le raccordement électrique du luminaire, une longueur de câble d'environ 400 mm au-dessus du sol est suffisante. Desserrer les vis à six pans creux - M 10 - du pied du luminaire et retirer les contre-plaques. Fixer les contre-plaques sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Important en cas d'installation sur massif de fondation: La laitance du béton peut être fortement alcaline et ne doit pas être en contact durable avec le luminaire. La surface où est installé le luminaire doit être drainée et protégée par une matière isolante. Ouvrir la boîte de connexion. Introduire le câble de raccordement dans la boîte de connexion à travers l'entrée de câble. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique. Veiller au bon adressage du câble de raccordement. Effectuer le raccordement électrique au fil marron, bleu et vert-jaune. Le raccordement des câbles de la commande est effectué avec les fils marqués - DALI -. Si ces fils ne sont pas raccordés le luminaire fonctionne sur la puissance maximale. Fermer la boîte de connexion. Installer le luminaire sur les contre-plaques puis fixer.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.

BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.

Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.

Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.

Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen.

Ein defektes Glas muss ersetzt werden.

Leuchte schließen.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.

The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.

Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.

Defective glass must be replaced.

Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED.

Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.

Un verre endommagé doit être remplacé.

Fermer le luminaire.

Ersatzteile

LED-Netzteil	DEV-0145/350
LED-Modul 3000 K	LED-0357/830
LED-Modul 4000 K	LED-0357/840
Dichtung	83001405

Spares

LED power supply unit	DEV-0145/350
LED module 3000 K	LED-0357/830
LED module 4000 K	LED-0357/840
Gasket	83001405

Pièces de rechange

Bloc d'alimentation LED	DEV-0145/350
Module LED 3000 K	LED-0357/830
Module LED 4000 K	LED-0357/840
Joint	83001405